



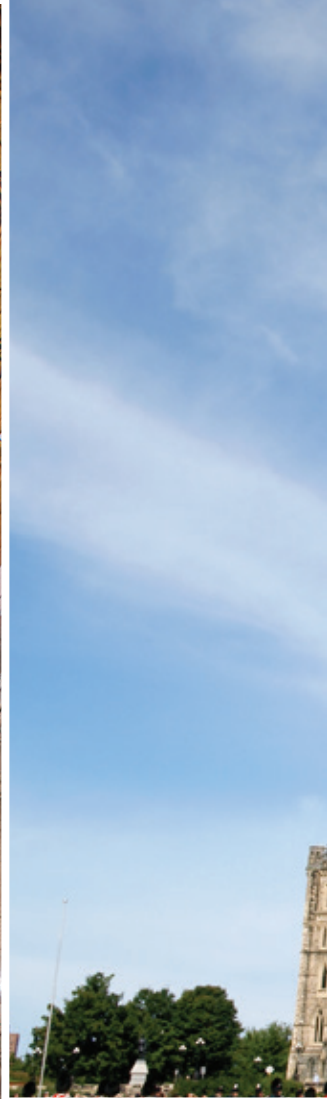
LE SÉNAT DU CANADA

# CAHIER D'ACTIVITÉS





© 2018 Sénat du Canada



# LE CAHIER D'ACTIVITÉS DU SÉNAT DU CANADA

Dans ces pages, à travers une foule d'activités, vous découvrirez le Sénat, son rôle au Parlement et son histoire fascinante.

Lors de votre lecture, il se peut que vous lisiez un mot que vous n'avez jamais vu. C'est tout simplement parce que le vocabulaire utilisé sur la Colline du Parlement pour décrire le travail des parlementaires est très spécialisé.

Si vous voyez un mot en **CARACTÈRES GRAS**, allez à la **page 22**. Vous y trouverez une courte définition pour chacun de ces mots. Les réponses aux jeux présentés dans ce cahier se trouvent à partir de la **page 24**.



# QU'EST-CE QUE LE SÉNAT?

## QU'EST-CE QUE LE SÉNAT?

Le **SÉNAT** est la Chambre haute du **PARLEMENT** du Canada. Il réunit un groupe diversifié de Canadiens accomplis qui œuvrent au service du pays.

Le Sénat fait partie est du Parlement, tout comme la **CHAMBRE DES COMMUNES** (Chambre basse) et le **MONARQUE**, qui est représenté au Canada par le gouverneur général. Les sénateurs et les députés jouent des rôles similaires, mais les sénateurs sont nommés jusqu'à l'âge de 75 ans, tandis que les membres de la Chambre des communes (députés) sont élus généralement tous les quatre ans. Le **GOUVERNEUR GÉNÉRAL** doit approuver les **PROJETS DE LOI** adoptés par le Sénat et la Chambre des communes avant qu'ils ne deviennent des lois.


Les 105 sénateurs du Parlement façonnent l'avenir du Canada. Ils examinent attentivement les projets de loi et suggèrent des façons de les améliorer. Ils peuvent également proposer leurs propres projets de loi et lancer des **DÉBATS** sur des enjeux qui sont importants pour les Canadiens.



Lors de la création du Canada en 1867, les sénateurs étaient choisis pour permettre aux régions moins peuplées d'avoir une voix forte au Parlement. Ainsi, une petite province comme la Nouvelle-Écosse n'était pas délaissée au profit de provinces très peuplées comme l'Ontario, qui compte un plus grand nombre de sièges à la Chambre des communes.

Au fil des ans, le rôle du Sénat a évolué. En plus de représenter leur province ou leur territoire, les sénateurs défendent également les intérêts de groupes sous-représentés comme les peuples autochtones, les minorités visibles et les femmes.





# LE FOYER DU SÉNAT

# LE FOYER DU SÉNAT

Le **FOYER** du Sénat est l'entrée impressionnante de la Chambre du **SÉNAT** où vous pouvez admirer des tableaux et des sculptures de personnages historiques et de **MONARQUES** du Canada.

Connaissez-vous la réponse à ces questions?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE.**

1.

Une sculpture de la masse du Sénat est installée juste au-dessus de la porte d'entrée du foyer du Sénat. Aujourd'hui utilisée comme objet cérémoniel, la masse avait autrefois une autre utilité. Quelle était-elle?

- A. Elle servait de presse-papier pour éviter que les documents ne s'envolent au vent.
- B. Elle était utilisée comme bâton de marche par le monarque lorsqu'il se rendait au Sénat.
- C. Elle servait seulement d'accessoire sur les portraits officiels des monarques.
- D. Il s'agissait d'une arme utilisée par les personnes responsables de la protection du monarque.



2.

Les portes du Sénat sont ornées d'un certain nombre de symboles. Quels sont-ils?

- A. Les armoiries des pays fondateurs du Canada.
- B. Les armoiries des provinces et territoires du Canada.
- C. Les symboles de communautés autochtones importantes au Canada.
- D. Les armoiries des premiers présidents du Sénat.



3. Le vitrail installé en 2012 dans le **FOYER** du Sénat souligne le jubilé de diamant de la reine Élisabeth II. À combien d'années de règne cela correspond-il?

- A) 30 ans
- B) 40 ans
- C) 60 ans
- D) 100 ans



4. Un certain nombre de tableaux ornent les murs du foyer du Sénat. Pouvez-vous trouver ce qu'ils ont en commun?

- A) Il s'agit de monarques qui ont régné sur le Canada.
- B) Ils ont tous été peints par le même artiste.
- C) Ils ont tous été choisis par les présidents du Sénat.
- D) Ils représentent d'anciens gouverneurs généraux du Canada.



# LES PORTES DE L'ANTICHAMBRE DU SÉNAT

Les armoiries des 13 provinces et territoires du Canada ornent les portes en chêne de l'ANTICHAMBRE du Sénat.

**INSCRIVEZ LE NUMÉRO QUI CORRESPOND À LA PROVINCE OU AU TERRITOIRE AU-DESSUS DE CHACUNE DES ARMOIRIES.**

- |                         |                              |                           |
|-------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 1. Alberta              | 5. Terre-Neuve-et-Labrador   | 9. Ontario                |
| 2. Colombie-Britannique | 6. Territoires du Nord-Ouest | 10. Île-du-Prince-Édouard |
| 3. Manitoba             | 7. Nouvelle-Écosse           | 11. Québec                |
| 4. Nouveau-Brunswick    | 8. Nunavut                   | 12. Saskatchewan          |
|                         |                              | 13. Yukon                 |





The image shows the interior of a grand, ornate chamber, likely the Chamber of the Senate. The room features a high, vaulted ceiling with intricate gold and blue decorative patterns. The walls are adorned with large, colorful murals and classical architectural elements like arches and columns. The floor is covered in a vibrant red carpet. Rows of dark wooden desks and chairs are arranged in a semi-circle, facing a central area where a high-backed chair and a table are positioned. A large, ornate chandelier hangs from the ceiling. The overall atmosphere is one of historical grandeur and formal elegance.

# LA CHAMBRE DU SÉNAT

# LA CHAMBRE DU SÉNAT

Le **SÉNAT**, aussi nommé « Chambre rouge », est le lieu où les sénateurs se réunissent pour débattre des projets de loi et des enjeux qui préoccupent les Canadiens. Le Sénat est situé dans Centre, le principal édifice de la Colline du Parlement, soit celui qui comprend la Tour de la Paix.

Décorée de teintes de rouge grenat, l'enceinte du Sénat est le lieu où le **MONARQUE** ou son représentant, le gouverneur général, s'adresse au **PARLEMENT** durant le **DISCOURS DU TRÔNE** et donne la **SANCTION ROYALE** aux projets de loi qui ont été adoptés.

Connaissez-vous la réponse à ces questions?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE.**

1.

Dans l'**ANTICHAMBRE** du Sénat, située entre le **FOYER** et la Chambre, se trouve le buste en marbre blanc de Cairine Wilson. Il s'agit d'une femme éminente qui :

- A. A été la première femme sénatrice au Canada.
- B. A favorisé l'arrivée de plusieurs milliers de réfugiés européens au Canada à l'époque de la Seconde Guerre mondiale.
- C. A été la première déléguée féminine canadienne à l'Assemblée générale des Nations Unies.
- D. Toutes ces réponses.



2.

Selon vous, qui s'assoit dans le fauteuil devant les trônes du monarque et de son conjoint?

- A. Le Président du Sénat
- B. Le premier ministre du Canada
- C. N'importe quel sénateur qui s'adresse à la Chambre
- D. L'huissier du bâton noir



3.

Une sculpture du buste de la reine Victoria surplombe les trônes du **SÉNAT**. Souveraine marquante dans l'histoire du Canada, elle a notamment décidé qu'Ottawa serait la capitale du Canada. Elle a régné pendant 63 ans, mais elle n'est jamais venue au Canada. Quel surnom lui a-t-on donné au Canada?

- A. La Mère de la Confédération
- B. La première reine du Canada
- C. La reine de la Victoire
- D. La Grande reine



4.

Sur les murs de la Chambre rouge se trouvent huit grandes peintures. Qu'ont-elles en commun?

- A. Elles représentent différentes régions rurales du Canada.
- B. Elles représentent la participation du Canada à la Première Guerre mondiale.
- C. Elles sont toutes l'œuvre d'un sénateur.
- D. Elles n'ont rien en commun.

5.

Sous l'horloge qui surplombe la porte d'entrée de la Chambre du Sénat, on peut voir un petit « O » gravé dans une feuille d'érable. Que signifie-t-il?

- A. Il fait référence à l'hymne national, *Ô Canada*.
- B. Il s'agit de l'initiale de l'un des sculpteurs qui a travaillé dans le Sénat.
- C. Il représente l'équipe de hockey des Sénateurs d'Ottawa.
- D. Il s'agit d'un élément décoratif qui ne représente rien en particulier.



# 7 DIFFÉRENCES

## 7 DIFFÉRENCES

POUVEZ-VOUS LES TROUVER?



# BIENVENUE

## À L'ÉDIFICE DU SÉNAT DU CANADA!

En février 2019, le Sénat a déménagé dans l'édifice du Sénat du Canada, anciennement la gare de train d'Ottawa.



© William James Topley / Bibliothèque et Archives Canada / PA-009110

Les 105 sénateurs occupent le nouvel emplacement temporaire durant la rénovation de l'édifice du Centre, le lieu permanent du Sénat sur la Colline du Parlement.



Saviez-vous que pour la première fois dans l'histoire du Sénat, des caméras captent maintenant chaque instant des débats? Les réunions des comités du Sénat sont télédiffusées depuis des années, mais les débats de la Chambre du Sénat étaient seulement diffusés en format audio.

Les députés de la Chambre des communes ont eux aussi déménagé. Leurs nouveaux locaux temporaires sont situés dans l'édifice de l'Ouest, sur la Colline du Parlement.

Il s'agit d'un projet de rénovation majeure. Il devrait prendre au moins 10 ans à compléter.

Quel âge auras-tu dans 10 ans?



TRACE LES BONS CHEMINS!

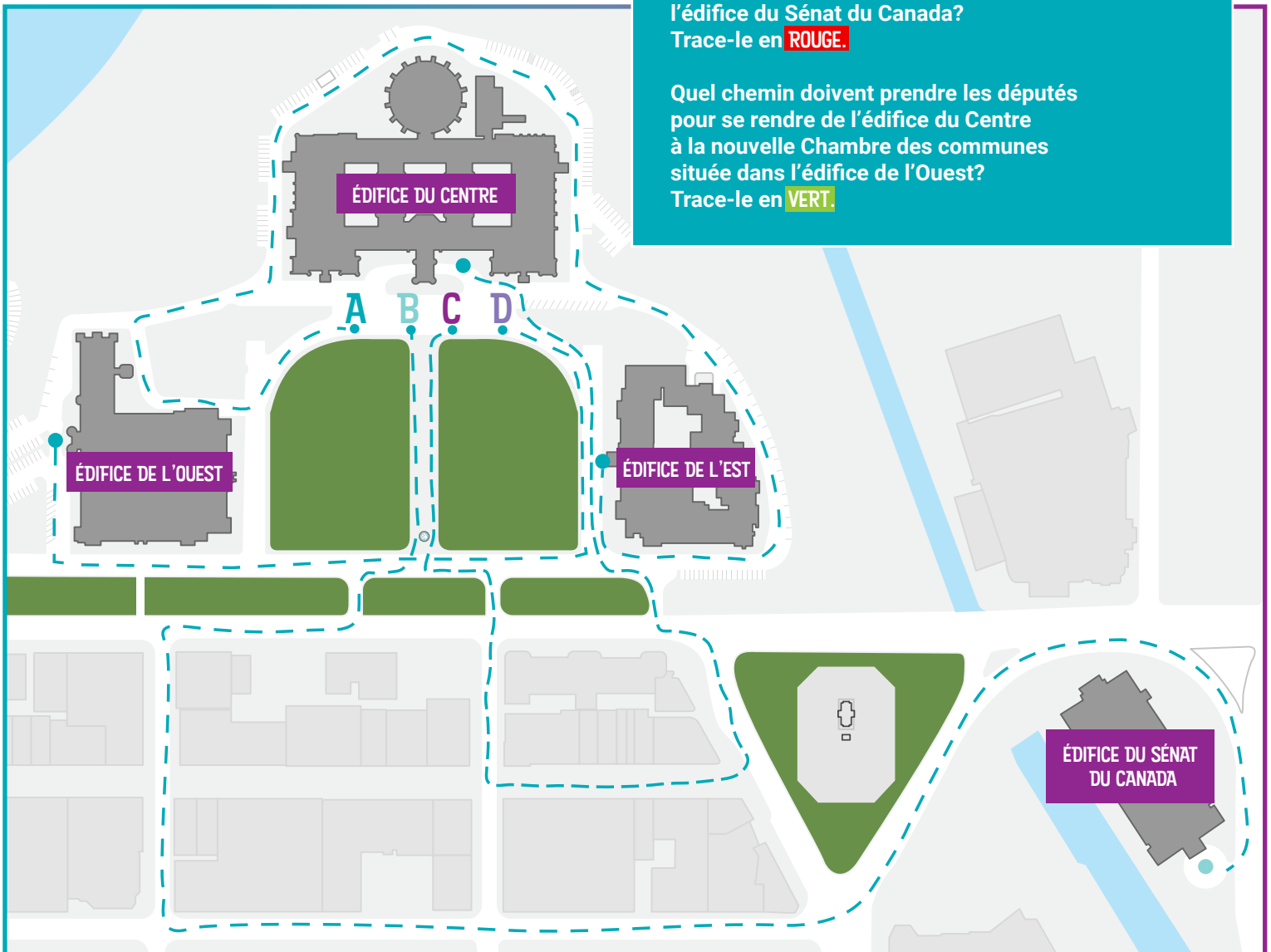
TRACE LES BONS CHEMINS!

CHEMINS!

TROUVE LES BONS CHEMINS  
ENTRE A-B-C OU D.

Quel chemin doivent prendre les sénateurs  
pour se rendre de l'édifice du Centre jusqu'à  
la nouvelle Chambre du Sénat située dans  
l'édifice du Sénat du Canada?  
Trace-le en **ROUGE**.

Quel chemin doivent prendre les députés  
pour se rendre de l'édifice du Centre  
à la nouvelle Chambre des communes  
située dans l'édifice de l'Ouest?  
Trace-le en **VERT**.

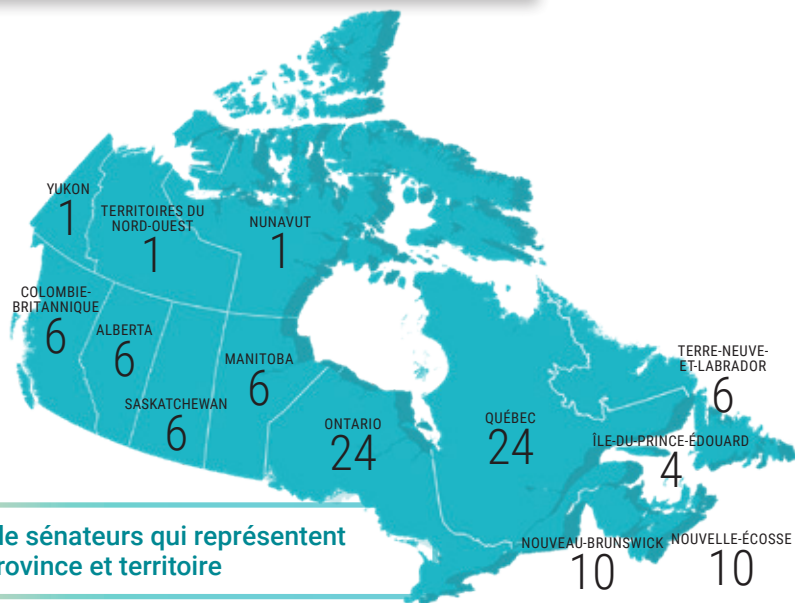


RÉPONSES :  
SÉNATEURS-B  
DÉPUTÉS-D

## À PROPOS DES SÉNATEURS

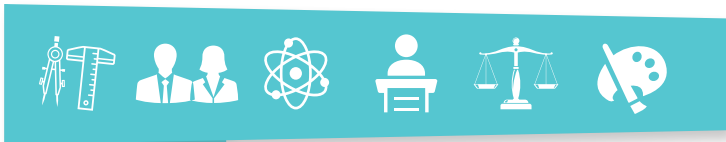
### LES SÉNATEURS SONT DES LÉGISLATEURS

Il y a 105 sénateurs. Ce sont des femmes et des hommes d'expérience qui viennent de chacune des régions du Canada. Ce sont des gens d'affaires, des scientifiques, des juges, des enseignants, des athlètes, ainsi que des représentants de diverses communautés. Ensemble, ils mettent leur expérience de vie et leur expertise au service des Canadiens.



Nombre de sénateurs qui représentent chaque province et territoire

Les sénateurs étudient les **PROJETS DE LOI** adoptés par la **CHAMBRE DES COMMUNES**, mais peuvent également présenter leurs propres projets de loi. Ils tiennent aussi des **DÉBATS** pour déterminer si les projets de loi doivent être modifiés ou adoptés tel quel. Les projets de loi suivent trois étapes (appelées **LECTURES**) au **SÉNAT** et à la Chambre des communes avant qu'ils ne puissent devenir des lois.



Les sénateurs siègent également en petits groupes appelés **COMITÉS**. Ici, ils étudient à fond les projets de loi et discutent d'enjeux importants pour les Canadiens, comme l'environnement, les soins de santé et l'économie. Ils invitent des **TÉMOINS** experts pour connaître leur opinion et se déplacent souvent en mission d'étude pour entendre des Canadiens à l'extérieur d'Ottawa. Les comités du **SÉNAT** rédigent des rapports détaillés pour informer le grand public de leurs études – rapports qui mènent souvent à l'adoption de nouvelles politiques et de lois. Le Sénat compte 17 comités permanents.

# MOTS CACHÉS

## MOTS CACHÉS

TROUVEZ LES MOTS CACHÉS. ILS PEUVENT SE LIRE VERS LE HAUT OU VERS LE BAS.



ANTICHAMBRE

CHAMBRE DES COMMUNES

COMITÉ

DÉBAT

LECTURES

LÉGISLATEURS

MONARQUE

PARLEMENT

PROJET DE LOI

SANCTION ROYALE

SÉANCE DU SÉNAT

SÉNAT



# CHARADES

## CHARADES

DÉCHIFFREZ LES MOTS À L'AIDE DES INDICES CI-DESSOUS.



Mon tout est un groupe représenté par les sénateurs. Un comité sénatorial s'assure que les droits de ces personnes sont respectés. Le premier sénateur de cette origine, James Gladstone, a été nommé en 1958 par le premier ministre John Diefenbaker.

- Mon premier est un liquide inodore, incolore et insipide.
- Mon second est le son que fait quelqu'un qui cogne à la porte.
- Mon dernier est une unité de mesure de masse qui équivaut à 1 000 kilogrammes.

Écrivez votre réponse ici : \_\_\_\_\_

Mon tout a été décrit par la première femme Présidente du Sénat, Muriel McQueen Fergusson, comme « l'âme et le cœur du Sénat ». Les sénateurs s'en servent pour produire des rapports et se pencher sur des enjeux importants pour les Canadiens.

- Mon premier est une conjonction qui rime avec pomme.
- Mon second est la 3<sup>e</sup> note de la gamme de Do.
- Mon dernier est un breuvage très apprécié en Angleterre.

Écrivez votre réponse ici : \_\_\_\_\_



# CHARIVARI

## CHARIVARI

REPLACEZ LES LETTRES DANS LE BON ORDRE.

**STCINAON RLOAYE**

---

Nom de la cérémonie qui a lieu après l'approbation d'un projet de loi, adopté dans une forme identique par les deux chambres du Parlement, afin que ce dernier devienne une loi.

**LCUETRES**

---

Il s'agit des trois étapes fondamentales par lesquelles un projet de loi doit passer avant d'être adopté par le Sénat.

**MSIOSIN D'UTDEÉ**

---

Processus souvent choisi par les comités du Sénat pour recueillir des renseignements sur un enjeu qu'ils étudient.

**NÉTIMOS**

---

Ces personnes sont invitées par les comités à partager leurs expériences ainsi que leurs connaissances sur un enjeu à l'étude.

# PRÉSIDENT DU SÉNAT

Le Président du **SÉNAT** est un sénateur nommé pour maintenir l'ordre pendant les **DÉBATS** au Sénat. Le rôle du Président consiste à s'assurer que les *Règles du Sénat* sont respectées et que tous les sénateurs peuvent participer aux délibérations.

Au Sénat, un sénateur peut participer à un débat ou commenter seulement après avoir reçu la permission du Président. Lorsqu'un sénateur ou un groupe de sénateurs croit que les *Règles du Sénat* ne sont pas respectées, le Président écoute leurs arguments et détermine si les règles ont été enfreintes. Lorsqu'un sénateur parle trop longtemps, le Président lui demande poliment d'arrêter pour permettre à un autre sénateur de prendre la parole.

Le Président joue également un rôle diplomatique en saluant et en accueillant des délégations et des dirigeants étrangers qui visitent la Colline du Parlement. Dans le cadre de ses fonctions, le Président visite aussi d'autres pays au nom du **PARLEMENT** du Canada. Au Canada et à l'étranger, le Président agit à titre d'ambassadeur du système de gouvernement canadien et du rôle essentiel que joue le Sénat.



L'honorable George J. Furey, c.r.,  
Président du Sénat

## LE 45<sup>e</sup> PRÉSIDENT DU SÉNAT

L'honorable George J. Furey, c.r., est le premier Président de l'une des deux chambres à représenter la province de Terre-Neuve-et-Labrador. Ancien avocat et enseignant, le Président Furey a siégé à quelques-uns des **COMITÉS** sénatoriaux les plus importants depuis sa nomination au Sénat en 1999. Il est le Président du Sénat depuis le 3 décembre 2015.



« Les véritables leaders ne sont pas définis par leur âge ou leur stature, mais plutôt par un engagement à rendre le monde meilleur. Les jeunes, grâce à leur énergie, leur force et leur vision, disposent d'une excellente capacité à être les leaders dont le Canada a besoin aujourd'hui. »

L'honorable George J. Furey, c.r.,  
Président du Sénat



# UNIFORME DU PRÉSIDENT

Le Président du **SÉNAT** porte un uniforme distinctif qui fait partie d'une tradition qui remonte à des centaines d'années.

## TRICORNE

Le Président porte un chapeau tricorne, un style populaire chez les hommes européens au 18<sup>e</sup> siècle.

## TOGE

Le Président porte une toge de soie noire munie d'un capuchon plat et d'« ailes » à demi-manches.

## RABATS

Deux bandes en tissus blanches et amidonnées, appelées rabats, ornent le col cassé de la chemise blanche du Président.

## QUEUE-DE-PIE

Une queue-de-pie noire avec des poignets larges et sept boutons décoratifs est portée sous la toge. Le vêtement est porté par-dessus un gilet noir et un pantalon bordé d'une étroite bande de soie.

## GANTS DE COTON

À l'occasion des cérémonies, par exemple lors du défilé, le Président porte des gants courts de coton blanc.

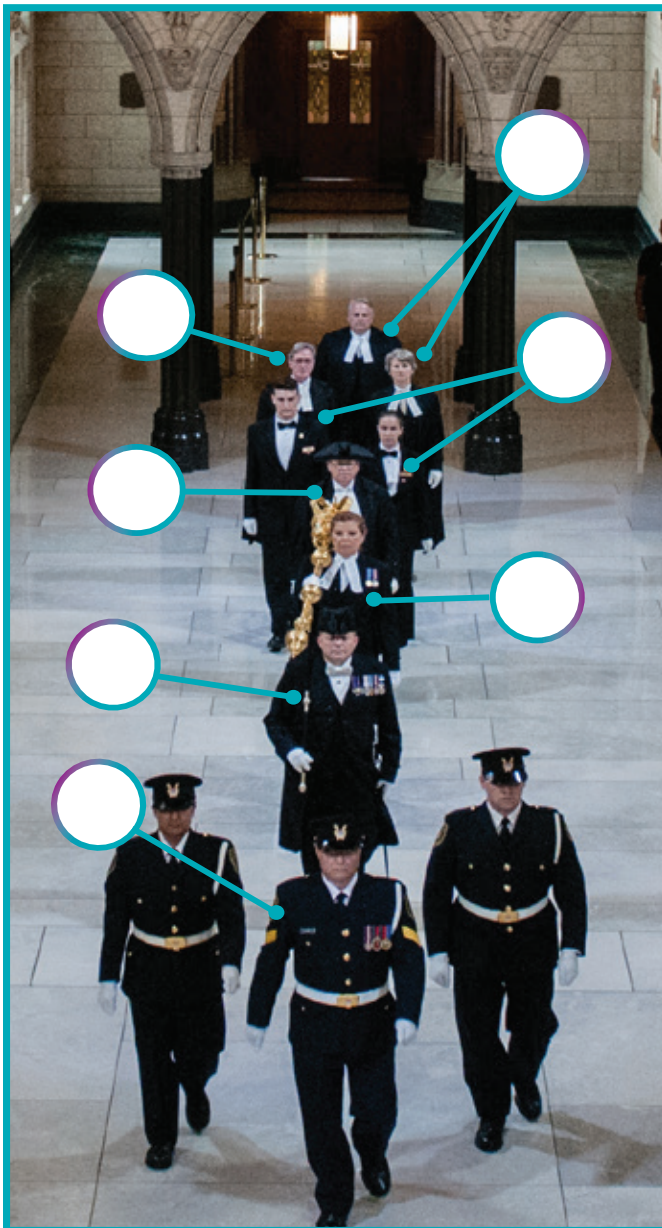


# DÉFILÉ DU PRÉSIDENT

## DÉFILÉ DU PRÉSIDENT

Le défilé du Président du Sénat marque l'ouverture d'une **SÉANCE DU SÉNAT**. De hauts fonctionnaires escortent alors solennellement le Président et la masse cérémonielle des bureaux du Président jusqu'à la Chambre du Sénat.

**SUR L'IMAGE CI-DESSOUS, IDENTIFIEZ LES PERSONNES QUI PARTICIPENT AU DÉFILÉ DU PRÉSIDENT EN INSCRIVANT LE NUMÉRO DANS L'ESPACE RÉSERVÉ À CETTE FIN.**



### 1. LE PRÉSIDENT

Le Président du Sénat figure au 4<sup>e</sup> rang du Tableau de préséance pour le Canada, après le gouverneur général, le premier ministre et le juge en chef de la Cour suprême. Il dirige les débats en Chambre.

### 2. GREFFIER DU SÉNAT ET GREFFIER DES PARLEMENTS

Le greffier du Sénat et greffier des Parlements est un expert des procédures et des pratiques parfois compliquées du Sénat. Lorsque le Président a besoin de conseils sur un point quelconque pendant une séance du Sénat, il demande alors l'aide du greffier.

### 3. HUISSIER DU BÂTON NOIR

L'huissier du bâton noir est le serviteur personnel de la reine et du gouverneur général. Parmi ses nombreuses responsabilités, il doit notamment coordonner les événements qui se déroulent dans la Chambre du Sénat et superviser le Programme des pages du Sénat.

### 4. DEUX PAGES DU SÉNAT

Les pages sont des étudiants universitaires qui préparent la Chambre en vue des séances du Sénat. Lors des séances, ils veillent à ce que les sénateurs aient tout ce dont ils ont besoin pour s'acquitter de leurs tâches, et travaillent avec les sénateurs, les greffiers et le personnel pour s'assurer que tout est rodé au quart de tour.

### 5. AGENTS DE SÉCURITÉ

Le Service de protection parlementaire s'occupe de la sécurité dans la Cité parlementaire ainsi que sur les terrains de la Colline du Parlement.

### 6. PORTEUR DE LA MASSE

Au cours du défilé du Président qui ouvre chaque séance, la masse est portée et placée sur le bureau du greffier par le porteur de la masse. Le Sénat ne peut siéger tant que la masse n'a pas été déposée sur le bureau. Une fois la séance terminée, le porteur de la masse enlève la masse de la table.

### 7. GREFFIERS AU BUREAU

Les greffiers au Bureau ont pour mandat de conseiller le Président et les autres sénateurs sur les *Règles du Sénat* et de consigner les décisions du Sénat dans les registres officiels.

# HUISSIER DU BÂTON NOIR ET SES PAGES

## HUISSIER DU BÂTON NOIR

L'huissier du bâton noir est le serviteur personnel de la reine et du gouverneur général. Il assume de nombreuses fonctions traditionnelles, cérémonielles et administratives.

Il est également responsable des pages du **SÉNAT** et, avec leur aide, s'assure que tout se déroule comme prévu en coulisses.

Ce poste a été créé il y a environ 600 ans au Parlement britannique de Westminster, à Londres. L'huissier du bâton noir tire son nom de la canne d'ébène qu'il porte comme symbole de l'autorité.



John Gregory Peters, M.V.O.,  
huissier du bâton noir

## LES PAGES



Chaque année, 15 étudiants de partout au Canada sont sélectionnés pour participer au Programme des pages du Sénat. Ils sont chargés d'offrir différents services qui contribuent au bon fonctionnement du Sénat et de ses **COMITÉS**. Les pages ont l'occasion d'être témoins d'activités parlementaires qui marqueront l'histoire, notamment lorsque les **PROJETS DE LOI** sont débattus, amendés puis deviennent des lois.

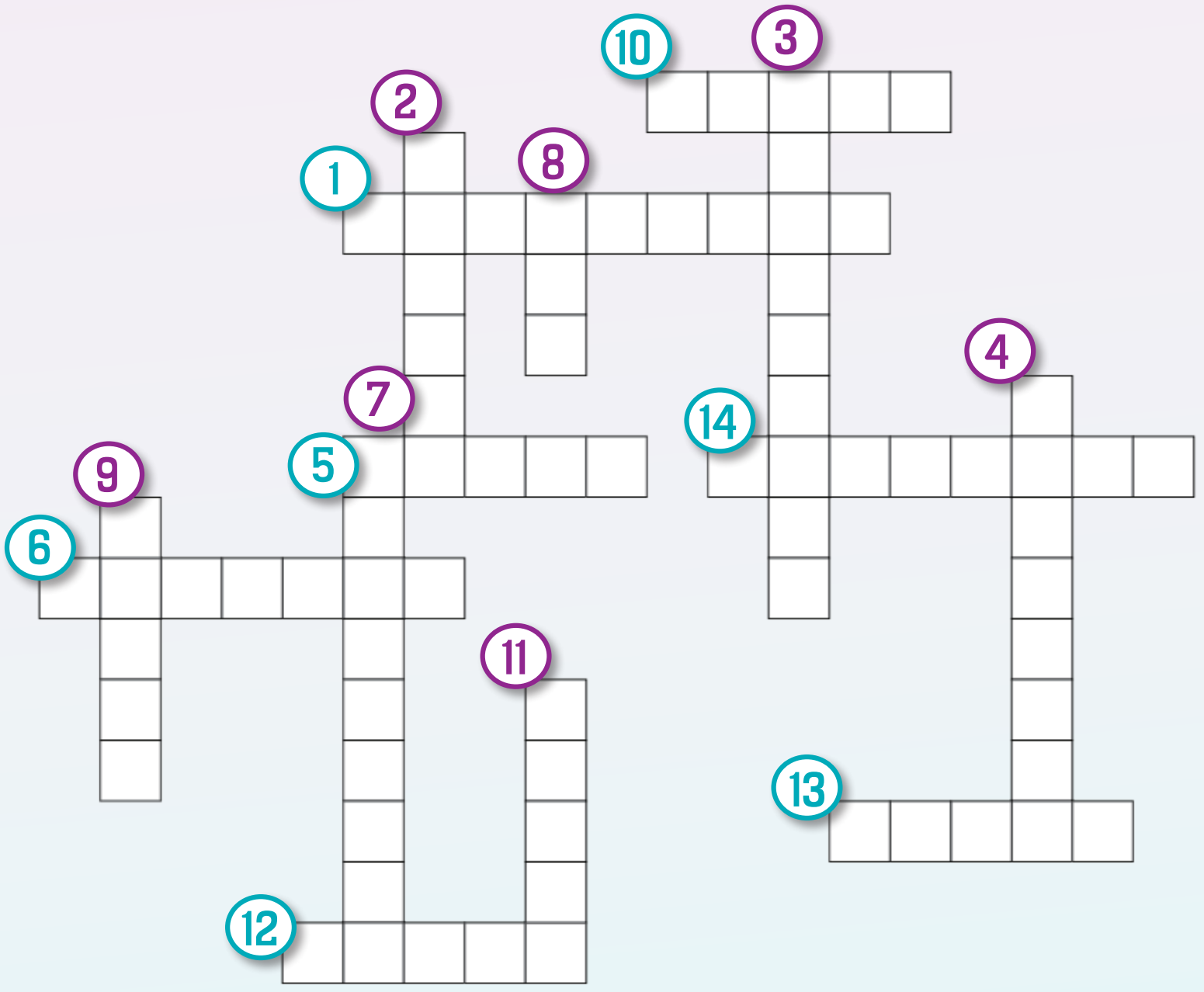
## MOTS CROISÉS

### HORIZONTAL

1. Institution formée du **MONARQUE**, du Sénat et de la **CHAMBRE DES COMMUNES**.
5. Ces étudiants relèvent de l'huissier du bâton noir et aident à assurer le bon fonctionnement du Sénat et de ses **COMITÉS**.
6. Groupes de sénateurs qui étudient des enjeux qui touchent les Canadiens.
10. L'objet cérémoniel qui doit se trouver sur le bureau du greffier pour marquer l'ouverture d'une **SÉANCE DU SÉNAT**.
12. L'une des responsabilités des comités du **SÉNAT**. Tous les étudiants doivent également en faire, surtout avant un examen.
13. Façon dont les sénateurs partagent leur point de vue au Sénat.
14. Porteur du bâton noir, il est aussi responsable des pages.

### VERTICAL

2. Les sénateurs travaillent pour les gens de ce pays.
3. Il y en a 105 au Sénat.
4. Nom de la reine que l'on appelle « Mère de la Confédération » et dont le buste surplombe le trône du Président du Sénat.
7. Personne responsable de la conduite des affaires de la Chambre. Il appelle les questions à l'étude, rappelle aux sénateurs les limites de temps allouées pour leurs allocutions et dirige les **DÉBATS** en Chambre.
8. Nom donné à un texte qui a été approuvé par les deux chambres du **PARLEMENT** et qui a reçu la **SANCTION ROYALE**.
9. Situé à l'extérieur de la Chambre du Sénat, ce lieu contient des sculptures en pierre et des portraits de monarques, un plafond fait de vitraux et un vitrail qui souligne le jubilé de diamant de la reine Élisabeth II.
11. Couleur qui symbolise le Sénat.



# GLOSSAIRE

Voici la signification de quelques termes que vous avez lus dans cette brochure :

## **ANTICHAMBRE**

Petite pièce à l'extérieur de la Chambre du Sénat. Les députés de la Chambre des communes ne sont admis pas au-delà de la barre en cuivre près de l'entrée de la Chambre, mais ils peuvent regarder les discours du Trône et les cérémonies liées aux sanctions royales dans l'antichambre.

## **CHAMBRE DES COMMUNES**

Il s'agit de la Chambre basse du Parlement. La Chambre des communes compte 338 députés élus, y compris le premier ministre. Les députés rédigent des lois, débattent d'enjeux, et représentent les Canadiens qui vivent dans leur circonscription.

## **COMITÉ**

Un groupe de sénateurs qui se réunit pour discuter de projets de loi et étudier des enjeux importants. Les comités invitent souvent des témoins experts pour faire la lumière sur ces enjeux. Les sénateurs peuvent également effectuer des missions d'étude pour obtenir de nouveaux renseignements. Ils se servent de cette information pour rédiger des rapports et formuler des recommandations pour que le gouvernement puisse prendre des mesures.

## **DÉBAT**

Discussion des sénateurs qui se déroule dans la Chambre rouge. Les sénateurs représentent des gens des quatre coins du pays et mettent leur vaste expérience au service du Sénat. Bien qu'ils ne soient pas toujours d'accord les uns avec les autres, les sénateurs se servent de travaux de recherche et de données probantes pour exprimer leurs points de vue tout en respectant l'opinion des autres.

## **DISCOURS DU TRÔNE**

Le discours du Trône souhaite la bienvenue aux sénateurs et aux députés qui reviennent au Parlement après une élection ou une prorogation (une pause qui ferme temporairement le Parlement). Même s'il est rédigé par le gouvernement fédéral pour informer les Canadiens de ses objectifs, le discours est lu par le monarque ou par le gouverneur général dans la Chambre du Sénat.

## **FOYER**

Le foyer du Sénat est l'entrée impressionnante de la Chambre du Sénat où vous pouvez admirer des tableaux et des sculptures de personnages historiques et de monarques du Canada.

## **GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Le gouverneur général est le représentant du monarque au Canada. Son Excellence la très honorable Julie Payette est devenue la 29<sup>e</sup> gouverneure générale du Canada le 2 octobre 2017.



## **LECTURES**

Chaque projet de loi doit faire l'objet d'une « lecture » à trois reprises dans les deux chambres du Parlement (le Sénat et la Chambre des communes) avant qu'il ne devienne une loi. La première lecture consiste à présenter le projet de loi, la deuxième est un débat sur les idées sur lesquelles le projet de loi repose, tandis que la troisième lecture a pour but de s'assurer que tout le monde est d'accord sur son contenu. Lorsque le Sénat et la Chambre des communes se sont entendus sur le contenu d'un projet de loi, celui-ci passe ensuite à l'étape de la sanction royale.

## **LÉGISLATEURS**

Ce sont les personnes qui élaborent et modifient les lois, comme les sénateurs et les députés.

## **MONARQUE**

C'est la reine ou le roi du Canada. La reine Élisabeth II est le monarque du Canada depuis 1952.

## **PARLEMENT**

Le Parlement comprend le monarque, le Sénat et la Chambre des communes. Le Parlement adopte des lois qui touchent les Canadiens, mais pas toutes les lois – certaines d'entre elles, comme celles qui touchent l'éducation, relèvent généralement de la compétence des provinces et des territoires.

## **PROJET DE LOI**

Ébauche de législation. Les projets de loi arrivent souvent au Sénat par la Chambre des communes, mais un sénateur peut également proposer un projet de loi. Un projet de loi ne peut devenir une loi tant que le Sénat et la Chambre des communes ne l'ont pas approuvé dans une forme identique.

## **SANCTION ROYALE**

Le gouverneur général est le représentant du monarque au Canada. Elle ou il approuve un projet de loi durant une cérémonie que l'on appelle la sanction royale. Le projet de loi devient alors une loi.

## **SÉANCE DU SÉNAT**

Période au cours de laquelle les sénateurs se réunissent dans la Chambre du Sénat pour tenir des débats et des votes.

## **SÉNAT**

Appelé aussi la Chambre rouge, le Sénat représente la Chambre haute du Parlement. Il s'agit d'une entité qui compte 105 sénateurs chargés de réfléchir de manière objective sur les lois adoptées à la Chambre des communes, de proposer leurs propres projets de loi et de mener des études sur des enjeux importants.

## **TÉMOINS**

Il s'agit des personnes qui comparaissent devant des comités pour parler d'un projet de loi ou d'un enjeu important. Les sénateurs peuvent recommander des changements à un projet de loi à la suite des propos d'un témoin. Toute personne qui possède des connaissances peut être invitée pour témoigner, même les jeunes.

# RÉPONSES

## LE FOYER DU SÉNAT

PAGE 6

1. **D** - Il s'agissait d'une arme utilisée par les personnes responsables de la protection du monarque.
2. **B** - Les armoiries des provinces et territoires du Canada.
3. **C** - 60 ans
4. **A** - Il s'agit de souverains qui ont régné sur le Canada.

## LES PORTES DE L'ANTICHAMBRE DU SÉNAT

PAGE 8



## LE SÉNAT

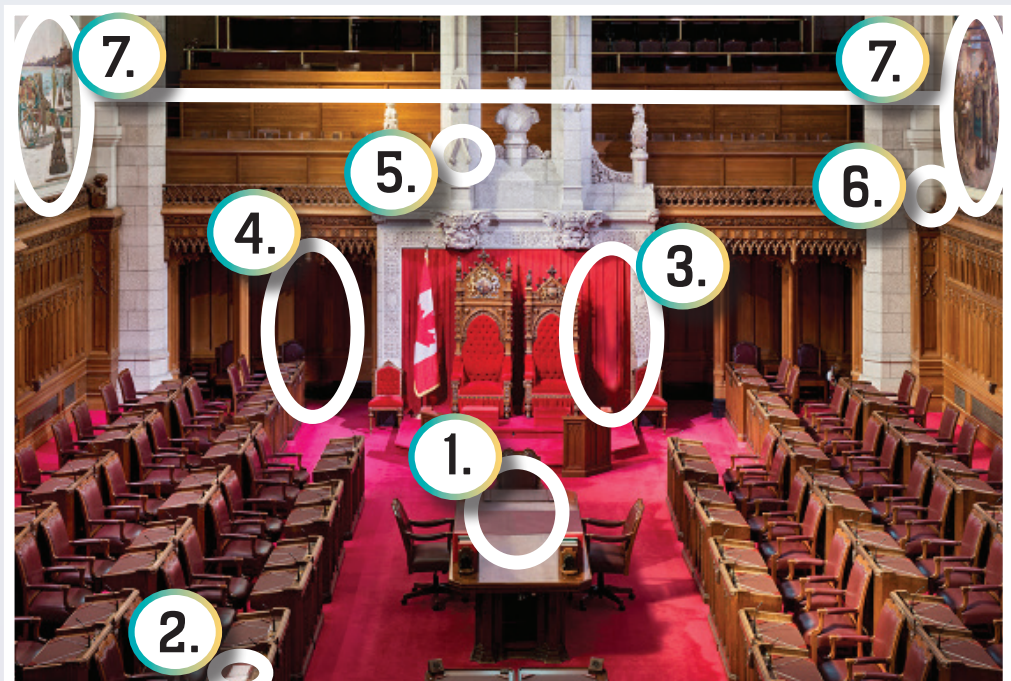
PAGE 10

1. **D** - Toutes ces réponses.
2. **A** - Le Président du Sénat
3. **A** - La Mère de la Confédération
4. **B** - Elles représentent la participation du Canada à la Première Guerre mondiale.
5. **C** - Il représente l'équipe de hockey des Sénateurs d'Ottawa.

## 7 DIFFÉRENCES

PAGE 12

1. Le calendrier manque sur le bureau du greffier.
2. Documents ajoutés sur le bureau d'un sénateur.
3. Drapeau du Canada manquant à droite.
4. Colonne de bois manquante à gauche.
5. Détail dans la pierre ajouté à gauche.
6. Chérubin — une sorte de petit ange — manquant à droite.
7. Les peintures ont été inversées.



# MOTS CACHÉS

## PAGE 14



# CHARADES

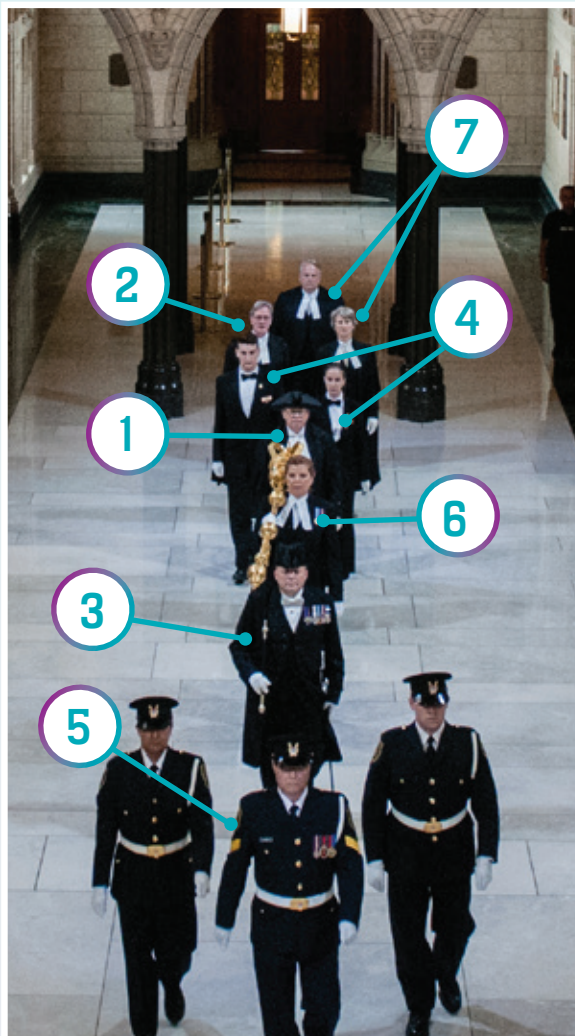
## PAGE 15

1. Autochtones
2. Comité

# CHARIVARI

## PAGE 15

1. Sanction royale
2. Lectures
3. Mission d'étude
4. Témoins



### HORIZONTAL

1. Parlement
5. Pages
6. Comités
10. Masse
12. Étude
13. Débat
14. Huissier

### VERTICAL

2. Canada
3. Sénateurs
4. Victoria
7. Président
8. Loi
9. Foyer
11. Rouge

# VISITE VIRTUELLE

## VISITE VIRTUELLE

### VOUS NE POUVEZ PAS VENIR À OTTAWA?

Visitez la Chambre rouge dans le confort de votre foyer en effectuant une visite virtuelle du Sénat – une expérience parlementaire immersive et interactive.

**VISITEZ LE SITE** [tour.sencanada.ca](http://tour.sencanada.ca)



## S'ENGAGE

### VOUS DÉSIREZ RENCONTRER UN SÉNATEUR?

Les sénateurs visitent souvent des salles de classe pour expliquer leur travail. Si votre enseignant demande qu'un sénateur visite votre classe, vous pourriez peut-être en rencontrer un.

**POUR EFFECTUER UNE DEMANDE, VISITEZ** [sencanada.ca/fr/sengage](http://sencanada.ca/fr/sengage)



## LES SAGES HIBOUX

### QUI AIDERA LES ANIMAUX DE LA FORÊT AU CANADA?

Quand les habitants de la forêt décident d'élire un Conseil des animaux pour diriger leurs affaires, ils constatent rapidement que tout n'est pas parfait : ce qui est bon pour un animal n'est pas forcément bon pour tous les autres. Comment peuvent-ils surmonter leurs différences? Voici Les Sages Hiboux, qui conviennent de former un Sénat pour veiller à ce que tous les animaux puissent être entendus.

**LISEZ L'HISTOIRE À L'ENDROIT SUIVANT À** [info.sencanada.ca/sageshiboux](http://info.sencanada.ca/sageshiboux)



**RENSEIGNEZ-VOUS SUR LE SÉNAT ET SUR LA FAÇON DONT LES SÉNATEURS VOUS REPRÉSENTENT.**

[sencanada.ca](http://sencanada.ca)

